

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ 2021.03.22

Adatkezelő megnevezése: Korda Filmstúdió Kft.
Székhely: 2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.
Postacím: 2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.
email cím: adat@kordastudio.hu

Adatkezelő elkötelezett a személyes adatok védelme iránt, így kiemelten fontosnak tartja az információs önrendelkezési jog tiszteletben tartását. Adatkezelő az érintettek személyes adatait bizalmasan kezeli, és megtesz minden olyan biztonsági, technikai és szervezési intézkedést, mely a személyes adatok biztonságát garantálja.

Adatkezelő adatkezelési alapelvei összhangban vannak az adatvédelemmel kapcsolatos hatályos jogszabályokkal, így különösen az alábbiakkal:

- EU 2016/679 rendelet - a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (GDPR)
- 2011. évi CXII. törvény - az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról (Infotv.)
- 2013. évi V. törvény – a Polgári Törvénykönyvről (Ptk.)
- 2017. évi XC. törvény – a büntetőeljárásról (Be.)
- 2000. évi C. törvény – a számvitelről (Számv. tv.)

Érintett adatkezelések

I. info@mailboxra érkező megkeresésekkel összefüggésben kezelt személyes adatok:

INFORMATION ON DATA PROCESSING 22.03.2021

Name of data controller: Korda Filmstúdió Ltd.
Registered seat: 2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.
Mail address: 2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.
Email: adat@kordastudio.hu

Controller is committed to the protection of personal data, and considers the respect of the informational self-determination highly important. Controller handle the personal data of data subject confidentially and takes all the security, technical and organizational measures in order to grant the protection of personal data.

Controller's principles of data handling are complying with the relevant data protection legal regulations, particularly with the followings:

- Regulation (EU) 2016/679 - on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation)
- Act CXII of 2011 - on the Right of Informational Self-Determination and on Freedom of Information
- Act V of 2013 – on the Civil Code
- Act XC of 2017 – on the prosecution
- Act C of 2000 – on accounting.

Concerned data processing

I. Personal data processed in connection with communications received through the Contact feature of the web page (info@kordastudio.hu):

Érintettek köre: info@mailboxra információkérés céljából levelet küldők

Az adatkezelés célja: megkeresések megválaszolása, tájékoztatás adása

Az adatkezelés jogalapja: érintett hozzájárulása

A kezelt személyes adatok típusa: név, email cím, telefonszám

Az adatkezelés időtartama: a személyes adatok a megkeresések megválaszolása után törlésre kerülnek

II. Biztonsági kamera felvételei:

Érintettek köre: Korda Filmstúdió kamerával megfigyelt területén tartózkodók

Az adatkezelés célja: személyvédelem, vagyon és objektumvédelem

Az adatkezelés jogalapja: az adatkezelő jogos érdeke

A kezelt személyes adatok típusa: képmás

Az adatkezelés időtartama: belépéstől számított 3 nap

Az adatfeldolgozás jogalapja: adatfeldolgozói szerződés alapján

Adatfeldolgozók:

Concerned data subjects: Persons requesting information from Korda Ltd. or sending a letter with the same purpose

Purpose of the data processing: to answer requests and provide information

Legal basis of data processing: the consent of the data subject

Type of personal data processed: name, e-mail address, phone number

Duration of data processing: personal data are deleted when requests are answered

II. Security camera records:

Concerned data subjects: Persons staying at areas watched by the security cameras of Korda Filmstúdió Llc.

Purpose of data processing: protecting the security or persons, goods and objects

Legal basis of data processing: the legitimate interest of the data controller

Type of personal data processed: image

Duration of data processing: 3 days from the entry

Legal basis of data processing: based on data processing contract

Data processors:

Név	Székhely	Feldolgozásra átadott adatok köre	Adatfeldolgozói feladat	Name	Seat	Data transferred for processing	Task of data processor
Korda Filmstúdió Szolgáltató Zrt.	2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.	biztonsági kamera által rögzített képmás	rendszerüzemeltetés, kamerafelvételek figyelemmel kísérése	Korda Filmstúdió Services Plc.	2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.	image recorded by security camera	system operation, monitoring of camera images
Holdesco Kft.	1062 Budapest, Váci út 3.	biztonsági kamera által rögzített képmás	kamerafelvételek figyelemmel kísérése	Holdesco Ltd.	1062 Budapest, Váci út 3.	image recorded by security camera	monitoring of camera images

III. Tartós beléptetéssel összefüggésben kezelt személyes adatok:

Érintettek köre: Korda Filmstúdió területére tartós belépési jogosultsággal rendelkezők

Az adatkezelés célja: Korda Filmstúdió területére történő belépés dokumentálása, belépési jogosultság ellenőrzése, vagyonvédelem. Esetleges parkolási szabálytalanság esetén szankció alkalmazása.

Az adatkezelés jogalapja: az adatkezelő jogos érdeke

A kezelt személyes adatok típusa: név, rendszám, belépés, távozás időpontja, kártyaszám

Az adatkezelés időtartama: a kezelt adatok a szerződéses jogviszony megszűnését követően azonnal törlésre kerülnek, azaz az adatkezelés a munkavállalók esetében a munkaviszony megszűnéséig, a bérlők tekintetében a bérleti szerződés megszűnéséig tart

Adatfeldolgozás jogalapja: adatfeldolgozói szerződés alapján

Adatfeldolgozók:

III. Personal data controlled in connection with permanent entry:

Concerned data subjects: Individuals with permanent entry right to the premises of Korda Film Studio.

Purpose of data processing: Documenting the entry to the premises of Korda Film Studio and checking the right of entry as well as protecting security. Penalty for possible parking irregularities.

Legal basis of data processing: the legitimate interest of the data controller

Type of personal data processed: name, licence plate number, time of entry and exit, card number

Duration of data processing: processed data are deleted immediately after the termination of the legal relationship, which means that data processing lasts for employees until the termination of the employment, and for tenants until the termination of the lease agreement

Legal basis for data processing: data processing contract

Data processors:

Név	Székhely	Feldolgozásra átadott adatok köre	Adatfeldolgozói feladat	Name	Seat	Data transferred for processing	Task of data processor
Korda Filmstúdió Szolgáltató Zrt.	2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.	név, kártyaszám, rendszám, belépés, távozás időpontja	rendszerüzemeltetés, belépők nyilvántartása, belépési jogosultság ellenőrzése	Korda Filmstúdió Services Plc.	2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.	name, card number, licence plate number, time of entry and exit	system operation, registration of people that enter, checking the right to enter
Holdesco Kft.	1062 Budapest, Váci út 3.	név, kártyaszám, rendszám, belépés, távozás időpontja	rendszerüzemeltetés, belépők nyilvántartása, belépési jogosultság ellenőrzése	Holdesco Ltd.	1062 Budapest, Váci út 3.	name, card number, licence plate number, time of entry and exit	system operation, registration of people that enter, checking the right to enter

Codebuild Kft.	9023 Győr, Szigethy Attila út 61. 3. em. 7.	név, kártyaszám, rendszám, belépés, távozás időpontja	Korda Stúdió Menedzsment Rendszer üzemeltetése, fejlesztése	Codebuild Ltd.	9023 Győr, Szigethy Attila út 61. 3. em. 7.	name, card number, licence plate number, time of entry and exit	operating and developing the Korda Studio Management System
----------------	---	---	---	----------------	---	---	---

IV. Alkalmi beléptetéssel összefüggésben kezelt személyes adatok:

Érintettek köre: Korda Filmstúdió területére belépők

Az adatkezelés célja: Korda Filmstúdió területére történő belépés dokumentálása, belépési jogosultság ellenőrzése, vagyonvédelem. Esetleges parkolási szabálytalanság esetén szankció alkalmazása.

Az adatkezelés jogalapja: szerződés teljesítése, az adatkezelő jogos érdeke

A kezelt személyes adatok típusa: név, rendszám

Az adatkezelés időtartama: belépéstől számított 24 óra

Adatfeldolgozók:

IV. Personal data controlled in connection with occasional entry:

Concerned data subjects: Individuals entering the premises of Korda Film Studio

Purpose of data processing: Documenting the entry to the premises of Korda Film Studio and checking the right of entry as well as protecting security. Penalty for possible parking irregularities.

Legal basis of data processing: performance of the contract and the legitimate interest of the data controller

Type of personal data processed: name, licence plate number

Duration of data processing: 24 hours from the entry

Data processors:

Név	Székhely	Feldolgozásra átadott adatok köre	Adatfeldolgozói feladat	Name	Seat	Data transferred for processing	Task of data processor
Korda Filmstúdió Szolgáltató Zrt.	2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.	név, rendszám	rendszerüzemeltetés, belépők nyilvántartása, belépési jogosultság ellenőrzése	Korda Filmstúdió Services Plc.	2091 Etyek, Korda út 1572. hrsz.	name, licence plate number	system operation, registration of people that enter, checking the right to enter
Holdesco Kft.	1062 Budapest, Váci út 3.	név, rendszám	belépők nyilvántartása, belépési jogosultság ellenőrzése	Holdesco Ltd.	1062 Budapest, Váci út 3.	name, licence plate number	registration of people that enter, checking the right to enter

V. Produkciós bérlők nyilvántartása

Érintettek köre: produkciós kapcsolattartói

Adatkezelés célja: kapcsolattartás

V. Records of producer lessees

Concerned data subjects: the contact keepers of the producer lessees

Purpose of data processing: contact keeping

Adatkezelés jogalapja: érintett hozzájárulása, illetve szerződéses kötelezettség teljesítése

A kezelt adatok típusa: partnerkapcsolati adatok (név, cím, email cím, telefonszám, beosztás)

Adatkezelés módja: digitális formában a „Korda Studio Management System” (KSMS) rendszerben

Adatkezelés időtartama: a személyes adatok a szerződés megszűnését követő 8 év után törlésre kerülnek

Adat módosítására, törlésére jogosultak: Korda Filmstúdió Kft. ügyvezetője és utasítása alapján a Korda Zrt. hozzáférési jogosultsággal rendelkező munkavállalói

A személyes adatok tárolásának módja, valamint az adatkezelés biztonsága

A Korda Filmstúdió Kft. megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajt végre annak érdekében, hogy a kockázat mértékének megfelelő szintű adatbiztonságot garantálja, figyelemmel a technológia állására és az adatkezelés jellegére.

A Korda Filmstúdió Kft. a személyes adatok kezeléséhez az alkalmazott informatikai eszközöket úgy választja meg, hogy megfeleljen a GDPR II. fejezet 5. cikkében rögzített alapelveknek, úgy, mint a rendelkezésre állás, az adatkezelés hitelessége, az adat bizalmassága, valamint az adatintegritás alapelvének.

A Korda Filmstúdió Kft. az adatokat védi a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, jogellenes továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés, sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válás ellen.

A Korda Filmstúdió Kft. a különböző nyilvántartásaiban elektronikusan kezelt adatállományok védelme érdekében megfelelő

Legal basis of data processing: data subject’s consent, performance of the contract

Type of personal data processed: data of partner’s contact person (name, address, e-mail address, phone number, job position)

Data processing method: digitally on the ‘Korda Studio Management System’ (KSMS)

Duration of data processing: processed data are deleted after 8 years of the termination of the contract

Persons entitled to modify and delete the data: the employees’ of Korda Plc. entitled to dispose by the instruct of the director of Korda Filmstúdió Ltd., and the director of Korda Filmstúdió Ltd.

Method for storing personal data and security of data processing

Korda Filmstúdió Ltd. implements proper technical and organization measures to guarantee a level of data security that corresponds to the level of the risk, taking into account the state of the art and the type of data processing.

Korda Filmstúdió Ltd. selects the IT tools for processing personal data in compliance with the principles set forth in Chapter II, Article 5 of the GDPR on availability, lawfulness of processing, confidentiality of data and data integrity.

Korda Filmstúdió Ltd. protects data against unauthorised access, alteration, unlawful transfer, disclosure, erasure or wilful destruction as well as against accidental destruction or damage and inaccessibility due to changes in the applied technology.

In order to protect the data files controlled by electronic means in their records, Korda Filmstúdió Ltd. uses appropriate technological solutions to

technikai megoldással biztosítja, hogy a tárolt adatok közvetlenül ne legyenek összekapcsolhatók és az érintetthez rendelkezhetőek, kivéve, ha azt törvény lehetővé teszi.

A Korda Filmstúdió Kft. a technika mindenkori fejlettségére tekintettel olyan műszaki, szervezési és szervezeti intézkedésekkel gondoskodik az adatkezelés biztonságának védelméről, amely az adatkezeléssel kapcsolatban jelentkező kockázatoknak megfelelő védelmi szintet nyújt.

A Korda Filmstúdió Kft. az adatkezelés során biztosítja:

- az adat titkosságát (megvédi az információt, hogy csak az férhessen hozzá, aki erre jogosult)
- az adat sérthetetlenségét (megvédi az információnak és a feldolgozás módszerének a pontosságát és teljességét)
- az adat rendelkezésre állását (gondoskodik arról, hogy amikor a jogosult használnak szüksége van az adatra, valóban hozzá tudjon férni a kívánt információhoz, és rendelkezésre álljanak az ezzel kapcsolatos eszközök.

Az érintett adatkezeléssel kapcsolatos jogai:

- a) A tájékoztatás kéréshez való jog

Az érintett a fent megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti a Korda Filmstúdió Kft-től, hogy az tájékoztassa:

- milyen személyes adatait,
- milyen jogalapon,
- milyen adatkezelési cél miatt,
- milyen forrásból,
- mennyi ideig kezeli,
- a Korda Filmstúdió Kft. kinek, mikor, milyen

impede the direct combination of stored data and their assignment to the data subjects, unless so permitted by law.

Having regard to the advances of technology from time to time, Korda Filmstúdió Llc. uses technical, organisational and structural measures to protect the security of data processing that provide adequate level of protection against the risks arising in connection with data processing.

In the course of data processing Korda Filmstúdió Ltd. ensures:

- the confidentiality of data (protects information and permits access only to authorised persons)
- the invulnerability of data (protects the accuracy and completeness of both the information and the processing methodology)
- the availability of data (ensures real access to the desired information when the enabled user needs them and ensures also the availability of the relevant tools).

Data subject's rights concerning data processing:

- a) Right to request information

Using the above contact details data subject may request the Korda Filmstúdió Ltd. to inform him/her:

- which of his/her personal data,
- on what legal basis,
- for what processing purpose,
- from which source,
- how long,
- were controlled by the Korda Filmstúdió Ltd. and

jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a személyes adatait.

A Korda Filmstúdió Kft. az érintett kérelmét legfeljebb 30 napon belül, az érintett által megadott elérhetőségre küldött levélben teljesíti.

b) A helyesbítéshez való jog

Az érintett a jelen Tájékoztató elején megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a Korda Filmstúdió Kft. módosítsa valamely személyes adatát (például bármikor megváltoztathatja az e-mail címét vagy postai elérhetőségét). A Korda Filmstúdió Kft. az érintett kérelmét legfeljebb 30 napon belül teljesíti, és erről az érintettet az általa megadott elérhetőségre küldött levélben értesíti.

c) A törléshez való jog

Az érintett a jelen Tájékoztató elején megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti a Korda Filmstúdió Kft.-től a személyes adatainak a törlését.

A törlési kérelmet a Korda Filmstúdió Kft. abban az esetben utasítja el, ha a jogszabály vagy valamely belső szabályzat a Korda Filmstúdió Kft.-t a személyes adatok további tárolására kötelezi. Ilyen eset például az, ha az irattározásra vonatkozó, belső szabályzatban foglalt határidő nem telt le.

Amennyiben azonban nincs ilyen kötelezettség, akkor a Korda Filmstúdió Kft. az érintett kérelmét legfeljebb 30 napon belül teljesíti, és erről az általa megadott elérhetőségre küldött levélben értesíti.

d) A zároláshoz való jog

with reliance on what regulation they granted access to his/her personal data or to whom they transferred his/her personal data.

The Korda Filmstúdió Ltd. shall perform the data subject's request in not more than 30 days by letter sent to the contact detail provided by the data subject.

b) Right to rectification

Using the contact details set forth in section 1 above the data subject may request the Korda Filmstúdió Ltd. in writing to change any of his/her personal data (for instance when he/she change his/her e-mail address or mailing address). The Korda Filmstúdió Ltd. shall perform the data subject's request in not more than 30 days and shall send a letter to the contact address the data subject have provided.

c) Right to erasure

Using the above contact details the data subject may request the Korda Filmstúdió Ltd. to erase his/her personal data.

The request for erasure may be refused by the Korda Filmstúdió Ltd. if the law or any internal regulation obliges the Korda Filmstúdió Ltd. to store personal data. One of such events is when the term for archiving set forth in any internal regulation is not over.

In the event there is no such obligation, the Korda Filmstúdió Ltd. shall perform the request in not more than 30 days and shall send a letter to the contact detail provided by data subject.

d) Right to blocking

Az érintett a jelen Tájékoztató elején megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a személyes adatait a Korda Filmstúdió Kft. zárolja. A zárolás addig tart, amíg az érintett által megjelölt indok szükségessé teszi az adatok tárolását.

Az adatok zárolását kérheti az érintett például abban az esetben, ha úgy gondolja, hogy személyes adatait a Korda Filmstúdió Kft. jogellenesen kezelte, azonban az érintett által kezdeményezett hatósági vagy bírósági eljárás érdekében szükséges az, hogy azt a Korda Filmstúdió Kft. ne törölje. Ebben az esetben a hatóság vagy a bíróság megkereséséig a Korda Filmstúdió Kft. tovább tárolja a személyes adatot (például az érintett e-mailjét, levelét, beadványát stb) a szükséges ideig.

e) A tiltakozáshoz való jog

Az érintett a jelen Tájékoztató elején megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tiltakozhat az adatkezelés ellen, ha a Korda Filmstúdió Kft. személyes adatot közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljából továbbítaná, felhasználná. Így például az érintett tiltakozhat az ellen, ha a Korda Filmstúdió Kft. a hozzájárulása nélkül személyes adatait tudományos kutatás céljából felhasználná.

Az érintett tiltakozhat továbbá az adatkezelés ellen akkor is, ha álláspontja szerint a Korda Filmstúdió Kft. által végzett adatkezelés kizárólag jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges, kivéve a jogszabályi felhatalmazáson alapuló adatkezeléseket.

AZ ADATKEZELÉSEL KAPCSOLATOS JOGÉRVÉNYESÍTÉSI LEHETŐSÉGE

a) Panasz benyújtása a Korda Filmstúdió Kft.-nél:

Using the above contact details the data subject may request Korda Filmstúdió Ltd. to block his/her personal data. Such blocking shall last as long the reason specified by the data subject justifies blocking the data.

The data subject may request the blocking of his/her data if he/she think that Korda Filmstúdió Ltd. unlawfully processed his/her personal data and the interest of the administrative or court proceedings filed by the data subject requires Korda Filmstúdió Ltd. to refrain from erasing or deleting them. In this case Korda Filmstúdió Ltd. shall continue keeping his/her personal data (e.g. data subject's e-mails, letters, filings, etc.) until the relevant communication of the administrative authority or court of justice and may delete such data after.

e) Right to protest

Using the above contact details data subject may protest in writing against the data processing if Korda Filmstúdió Ltd. would use or transfer his/her personal data for direct marketing, public opinion poll or scientific research. For instance, he/she may protest against Korda Filmstúdió Ltd. using the personal data of the data subject for scientific research without his/her consent.

The data subject may protest against the data processing also if he/she think that the data processing conducted by Korda Filmstúdió Ltd. is necessary only to enforce their legitimate interest, with the exception of the data processing allowed by law.

LEGAL REMEDIES CONCERNING DATA PROCESSING

a) Filing a complaint to Korda Filmstúdió Ltd.:

Az adatkezeléssel összefüggő panaszok fogadása az adat@kordastudio.hu e-mail címen, vagy a fent megadott címen, postai levél útján történhet, az érintettek ilyen módon történő joggyakorlását korlátlanul biztosítani kell.

b) Panasz a nemzeti adatvédelmi hatóságnál:

Az érintett ugyanakkor panasszal élhet a nemzeti adatvédelmi hatóságnál, jelenleg a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál:

Név: **Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság**

Székhely: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.

Levelezési cím: 1530 Budapest, Pf.:5.

Telefon: 06-1-391-1400

Fax: 06-1-391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

Honlap: <http://www.naih.hu>

koordináták: É 47°30'56"; K 18°59'57"

c) Bírósági eljárás kezdeményezése

Az érintett az általa tapasztalt jogellenes adatkezelés esetén polgári pert kezdeményezhet a Korda Filmstúdió Kft. ellen. A per elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A per - az érintett választása szerint - a lakóhelye szerinti törvényszék előtt is megindítható (a törvényszékek felsorolását és elérhetőségét az alábbi linken keresztül tekintheti meg: <http://birosag.hu/torvenyszekek>).

Complaints concerning data processing may be sent to the adat@kordastudio.hu e-mail address or by mail to the address specified above; the data subjects must be allowed the option to exercise their rights in this manner.

b) Filing a complaint to the national data protection authority:

Data subject may also file a complaint to the national data protection authority, which currently is the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information:

Name: **Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information**

Registered seat: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.

Mailing address: 1530 Budapest, Pf.:5.

Telephone: +36-1-391-1400

Fax: +36-1-391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu Web:

<http://www.naih.hu>

Coordinates: N 47°30'56"; E 18°59'57"

c) Filing a court action

If data subject experience unlawful data processing he/she may file a civil lawsuit against Korda Filmstúdió Ltd. The claim shall be judged by the regional court of justice. At the discretion of the data subject the lawsuit may be filed to the regional court having competence in his place of residence (find the list of regional courts and their contact details at <http://birosag.hu/torvenyszekek>)